

Invito alla 51^a Assemblea generale ordinaria della SCR

Data: Venerdì, 31 marzo 2023

Luogo: Municipio di Friburgo, Sala del Gran Consiglio,
Piazza del Municipio, 1701 Friburgo

14.00 Ricevimento
14.15 Inizio dell'Assemblea generale

Ordine del giorno

Consultate p.f. i documenti prima dell'Assemblea generale. Questi, per gli ordini del giorno 2, 3, 4, 5 e 7 sono scaricabili a partire dal 14.3.2023 sotto www.skr.ch / interno della sezione soci / documenti

1. Costatazione dei partecipanti con diritto di voto e nomina degli scrutatori
2. Approvazione del verbale dell'AG 2022
3. Rapporto annuale 2022
4. Movimento dei soci e ammissione dei nuovi soci con procedura d'eccezione
5. Conto annuale 2022 e Rapporto dei revisori
6. Approvazione dell'operato del Comitato esecutivo
7. Budget 2023
8. Elezioni
Nora Baur esce dal Comitato esecutivo lasciando la carica di Membro del Comitato. Come nuova candidata nel Comitato esecutivo si mette a disposizione Giulia Presti.
Co-presidenza Natalie Ellwanger (si ripresenta), Anjo Weichbrodt (si ripresenta)
Comitato esecutivo Meret Haudenschild (si ripresenta), Aline Michel (si ripresenta),
Giulia Presti (nuova candidata)
Ufficio di revisione Büro VIB, Manfred Lehmann, Junkerngasse 3, Bern
9. Informazioni per i responsabili dei gruppi di specialisti e per i delegati
10. Varie

16.00 Fine dell'Assemblea generale

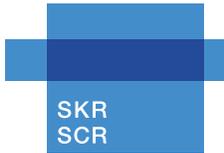
Pausa

16.30 Swiss CRC Master Award

18.00 Aperitivo

Vi preghiamo di confermare la vostra partecipazione entro il 16.3.2023 sotto
<https://restaurierung.swiss/it/agenda/assemblee>

Per il Comitato esecutivo:
Natalie Ellwanger, Co-Presidente
Anjo Weichbrodt, Co-Presidente



Schweizerischer Verband für Konservierung und Restaurierung
Association suisse de conservation et restauration
Associazione svizzera per la conservazione e il restauro

Verbale dell'Assemblea generale SCR di sabato 26 marzo 2022 Landesmuseum Zürich, Museo nazionale svizzero

L'Assemblea generale inizia alle ore 10.00. Natalie Ellwanger (Co-Presidente) e Anjo Weichbrodt (Co-Presidente) porgono il benvenuto ai soci presenti. L'elenco degli assenti giustificati è disponibile per la consultazione.

1. Verifica partecipanti con diritto di voto ed elezione degli scrutatori

Barbara Ihrig e Andreas Franz sono confermati scrutatori per acclamazione.

Sono presenti 29 soci con diritto di voto, che corrispondono a una maggioranza assoluta di 15 voti.

2. Protocollo dell'Assemblea generale 2021

Il protocollo è scaricabile dal sito www.skr.ch nell'area riservata ai soci.

Il protocollo 2021 è approvato con un'astensione e senza voti contrari.

3. Rapporto annuale 2021

Il rapporto annuale è stato pubblicato nell'area riservata ai soci del sito SCR ed è inoltre disponibile per la consultazione.

Il rapporto annuale viene approvato all'unanimità.

4. Movimenti soci e ammissione nuovi soci con procedura eccezionale

Nora Baur presenta le variazioni dei soci e la lista delle ammissioni di nuovi soci. I nuovi soci si presentano brevemente di persona.

Conservatore-restauratore SCR

Beeli Franziska, Zürich	Paintings and Sculptures
Bumann Aline, Ostermundigen	Architecture, Furnishings and Furniture
Gauthier Alice, Lausanne	Paintings and Sculptures
Gentil Léa, Neuchâtel	Paintings and Sculptures
Gilardi Jacopo, Morbio Superiore	Restauro dipinti
Yu-Ping Lin, Riggisberg	Textiles
Kopp Anna, Bronschhofen	Architecture and Furnishings
Regazzoni Lucia, Neuchâtel	Wall paintings, stone, stucco and architectural surfaces
Reichlin Francesca	Wall paintings, stone, stucco and architectural surfaces
Suzuki Rie, Basel	Kunsttechnologie von Malerei auf mobilen Bildträgern
Schwarzmaier Barbara, Gwatt	Books, Graphic and Photographic Objects

Socio corrispondente

Amt für Kultur / Archäologie, Vaduz

Socio in formazione

Dupuis Ash (HE-SO), Furrer Lea Alice (HE-SO), Gölkel Karl (HKB), Jegge Michelle (HKB), Meyer de Stadelhofen Zoé (HE-SO), Nistor Denise (SUPSI), Siegmund Corine (Abegg-Stiftung), Simon Annick (HE-SO), Viale Jessica (SUPSI), Vogelsanger Lina (Abegg-Stiftung), Vollenweider Lea Bianca (HKB)

I nuovi soci sono ammessi per acclamazione.

Procedura d'ammissione – Commissione d'ammissione

Quest'anno, la Commissione d'ammissione non ha esaminato nessuna candidatura e non propone pertanto alcuna ammissione.

Dimissioni

Dobbiamo purtroppo registrare un caso di decesso. I presenti ricordano con un minuto di silenzio il collega deceduto ed ex membro del Comitato esecutivo Sergio Pesca.

11 soci "Conservatore-Restauratore SCR" sono usciti dalla SCR.

La SCR conta in tutto 456 soci (5 soci onorari, 309 soci «Conservatori-Restauratori SCR», 6 collaboratori in conservazione, 85 soci in formazione, 39 soci corrispondenti, 12 soci mecenati).

5. Conto annuale 2021

Nora Baur presenta il conto annuale 2021, che con spese per un totale di CHF 130'845.17 e ricavi per un totale di CHF 131'717.25 si chiude con un utile di CHF 872.08. Al 31.12.2021 il patrimonio dell'Associazione ammonta a CHF 185'885.92.

Nora Baur si sofferma su alcuni dettagli e risponde alle domande poste dal Plenum. Successivamente si dà lettura del Rapporto dei revisori.

Il conto annuale 2021 è approvato con un'astensione e senza voti contrari.

6. Approvazione dell'operato del Comitato esecutivo

La manleva è accordata al Comitato esecutivo per acclamazione. Il Comitato esecutivo ringrazia per la fiducia.

7. Budget 2022

Nora Baur presenta il budget 2022, che prevede costi per CHF 167'650.-- e ricavi per CHF 149'500.--, con una eccedenza quindi delle spese pari a CHF 18'150.--. Spiega alcune poste del budget e risponde alle domande formulate dal Plenum.

Il rapporto annuale viene approvato all'unanimità.

8. Elezioni per l'allargamento del Comitato esecutivo

Come nuova candidata nel Comitato esecutivo si mette a disposizione Aline Michel. Si presenta brevemente.

Aline Michel viene confermata per acclamazione nuovo membro del Comitato esecutivo.

9. Informazioni provenienti dal Comitato esecutivo

Natalie Ellwanger, Anjo Weichbrodt e Meret Haudenschild danno una serie di informazioni sulle manifestazioni effettuate e su quelle pianificate e presentano un quadro d'insieme dei prossimi progetti. Vengono date risposte alle domande formulate dal Plenum e accolti i suggerimenti espressi.

In merito al tema della protezione del titolo professionale i soci presenti sono concordi nell'affermare che in questo campo è necessario un chiarimento. Il Comitato esecutivo continuerà a occuparsi della protezione del titolo professionale, che costituirà anche il tema della prossima seduta di discussione.

10. Varie

Natalie Ellwanger e Anjo Weichbrodt ringraziano i membri del Comitato esecutivo, i delegati e i coordinatori dei Gruppi specialistici, il Segretariato SCR, tutte le Commissioni e i Gruppi di lavoro nonché il Landesmuseum per la cordiale ospitalità. Conclusa l'Assemblea generale, ai partecipanti viene offerto un aperitivo e i soci sono cordialmente invitati a visitare le mostre temporanee.

Natalie Ellwanger e Anjo Weichbrodt chiudono l'Assemblea generale alle 12.00.

Per il protocollo: Caroline Trebing Meyerhas

Berna, aprile 2022

Rapporto annuale SCR 2022 (1° gennaio - 31 dicembre 2022)

Cari colleghi e care colleghe,

Quello che ci siamo lasciati alle spalle è stato un anno intenso dal punto di vista lavorativo, nel quale abbiamo accolto la nostra giovane collega Aline Michel, nuova componente del Comitato esecutivo. Siamo molto lieti di questo nuovo acquisto dalla Svizzera romanda. Inoltre Anja Carol e Johanna Diggelmann hanno fornito un contributo importante all'E.C.C.O., riepilogando la situazione in materia di tutela della professione in Svizzera. Questo documento rappresenta una base di partenza eccellente per lavorare sul nostro tema prioritario della tutela del titolo professionale di conservatori-restauratori. Purtroppo salutiamo Nora Baur, da tre anni parte attiva del nostro Comitato esecutivo. La ringraziamo di cuore per il fattivo supporto fornito e le auguriamo ogni bene, buon lavoro e buona fortuna per il suo futuro cammino.

Convegno annuale e Assemblea generale 2022

Uno dei momenti salienti del 2022 è stato il Convegno annuale di marzo intitolato «Contesto complesso – Conservazione in condizioni difficili», svoltosi nell'Auditorium Willy Hirzel del Museo nazionale di Zurigo e al quale hanno preso parte circa 90 persone. Le videoregistrazioni delle singole conferenze sono pubblicate sul nostro sito web nella sezione interna riservata ai soci. Con l'Assemblea generale, tenutasi dopo il Convegno, il Comitato esecutivo si è arricchito del contributo di Aline Michel in rappresentanza della Romandia. In occasione dell'Assemblea generale Anja Carol si è offerta di farsi carico della delegazione E.C.C.O. per la SCR, ponendo così termine a un anno di vacanza della carica. Ne siamo molto lieti e ci fa piacere anche che in ciò sarà supportata da Johanna Diggelmann. Negli ultimi mesi le due colleghe hanno redatto un eccellente documento che descrive la situazione nel campo della conservazione-restauro in Svizzera e che sarà pubblicato sul sito E.C.C.O. con contributi sullo stesso argomento delle associazioni partner in Europa. Durante l'Assemblea generale il Comitato esecutivo aveva voluto sondare la questione se ci fosse interesse per il tema della tutela del titolo professionale. Dopo lunga discussione l'argomento è stato approvato. Il 1° aprile 2023 svolgeremo l'incontro di discussione sul tema.

Partecipazione a Cultura Suisse 2022

Dal 6 all'8 aprile si è svolta per la terza volta Cultura Suisse, alla quale eravamo presenti con uno stand e un nostro programma. Un grazie di cuore va a tutti i volontari che ci hanno aiutati. In occasione di Cultura Suisse è stato conferito il SWISS CRC Master Award. Nell'ambito dell'evento la SCR conferisce a tutti i neolaureati partecipanti il SCR Nominees Award.

Giornata del restauro

La Giornata europea del restauro si tiene ogni anno fin dal 2018 in diversi Paesi europei. Il 16 ottobre 2022 per la prima volta anche in Svizzera vi hanno preso parte istituzioni e restauratori e restauratrici autonomi. In Svizzera la Giornata europea del restauro si è tenuta sotto il coordinamento della SCR e del Swiss Conservation-Restoration Campus (<https://www.swiss-crc.ch/>). Sul sito <https://tag-der-restaurierung.ch/it/home-italiano/> erano riportati eventi in programma nei Cantoni Ticino, Vaud, Basilea, Berna e Zurigo. I restauratori e le restauratrici coinvolti hanno aperto le porte dei loro laboratori, offrendo visite guidate e persino corsi.

Desideriamo rivolgere il nostro sentito ringraziamento a tutti i restauratori e le restauratrici che hanno partecipato alla prima edizione dell'evento in Svizzera, aprendo le loro porte e rappresentando la nostra professione.

La prossima Giornata del restauro si terrà il 15 ottobre 2023.

Incontro delle università germanofone 2022

Ogni anno nelle università germanofone che offrono corsi per conservatori-restauratori si tiene un incontro. Nel 2022 l'invito è arrivato congiuntamente dalla HKB e dalla fondazione Abegg-Stiftung di Riggisberg. Oltre ai rappresentanti delle singole università erano presenti anche delegazioni della SCR, dell'associazione tedesca dei restauratori (VDR) e di quella austriaca (ÖRV). Lo spunto contenutistico dell'incontro è stato un documento della VDR sul tema «Restauro, un corso di studi con un futuro?» In tale occasione sono state

discusse le difficoltà attuali delle università in considerazione del netto calo del numero di iscritti, dei corsi di studio chiusi e dell'evidente perdita di attrattività dell'ambito professionale.

Attività dei Gruppi specialistici

I Gruppi specialistici svolgono un'importante funzione nel community building e nella formazione continua nel rispettivo campo di specializzazione. I Gruppi specialistici si organizzano autonomamente. Le loro attività sono organizzate dai rispettivi coordinatori. Le attività dei GS spaziano dagli incontri serali in atelier ai corsi di formazione di prim'ordine con docenti talora di caratura internazionale.

Il Comitato esecutivo incoraggia tutti i soci a partecipare attivamente ai Gruppi specialistici, senza distinzione per il loro status di soci (soci in formazione, collaboratori in conservazione-restauro, conservatori-restauratori SCR®).

Architettura e Beni culturali (architektur@skr.ch)

Coordinamento GS: Andreas Franz e Susanna Pesko

Dopo l'interruzione dovuta alla pandemia, il GS Architettura e Beni culturali ha potuto nuovamente svolgere lo scorso anno alcuni eventi.



Il 17 giugno 2022 il gruppo specialistico di architettura è stato ospite dell'atelier di restauro della cattedrale di Berna. L'architetto responsabile dei lavori di restauro, Annette Löffel (Häberli Architekten), e due membri dell'équipe di restauratori (Rowena Pasche und Maximilian Butz) hanno illustrato i lavori sulla volta della navata, permettendo ai presenti di osservare le pitture murali da vicino dai ponteggi. Le varie fasi di decorazione e l'intervento di pulitura sono particolarmente stati discussi.

20 persone hanno partecipato alla visita, due dei quali non membri della SCR. La visita si è conclusa con una cena nel cuore del centro storico di Berna, sotto un sole splendente e all'insegna del buon umore.



Il 17 settembre il Gruppo specialistico ha organizzato un incontro tecnico con visita guidata al cantiere dell'«Aula Semper» nel palazzo principale del Politecnico di Zurigo (ETH), realizzata da Gottfried Semper. L'evento si è svolto con la collaborazione dell'associazione di promozione «Förderverein Semper Stadthaus Winterthur».

Davanti ai numerosi ospiti, Robin Rehm (Senior Scientist e docente presso l'istituto per i beni culturali e la storia dell'architettura del Politecnico ETH di Zurigo, cattedra Prof. Dr. Silke Langenberg), André Barthel (Servizio cantonale per la conservazione dei monumenti storici, responsabile di progetto/consulente architettonico), Christiane Illing (Ruggiero Tropeano Architekten, laureata in architettura alla BUW-Bauhaus-Universität Weimar, MAS in conservazione dei monumenti storici e cambiamento di destinazione) e Doris Warger (conservatrice- restauratrice SCR®) hanno illustrato la storia, la policromia e il design originari, i lavori di ripristino in corso e quelli di conservazione-restauro della ricca composizione architettonica e delle pitture. Nella successiva visita sui ponteggi per gruppi si sono sviluppate interessanti discussioni sullo stato dell'opera, le fasi di rifacimento nonché sul sistema e la metodica degli interventi di conservazione. La discussione è poi proseguita in una vivace atmosfera durante l'aperitivo che è seguito. Il Gruppo specialistico ringrazia gli appassionati relatori, prima tra tutti Doris Warger, che con i suoi modi aperti ha dato il via a un appassionato dibattito tra i partecipanti.



Uditorio affascinato composto da soci della SCR e dell'associazione di promozione «Förderverein Semper Stadthaus Winterthur».



Doris Warger parla della problematica della conservazione e del processo di conservazione



Christiane Illing e André Barthel illustrano il contesto storico e di tutela dei monumenti.



Il 30 settembre 2022 un gruppo di 21 persone, di cui 4 non-membri SCR, hanno visitato la sede del governo cantonale di Friburgo. Verena Villiger Steinauer, storica dell'arte, e Julian James, restauratore, hanno guidato il gruppo attraverso l'edificio appena rinnovato. Oltre alle installazioni di artisti contemporanei friburghesi, i visitatori hanno potuto apprezzare i magnifici dipinti murali delle sale storiche. Highlight della visita sono state le storie illustrate del XVI secolo della stanza del Consiglio di stato (Stanza Susanna), messe in luce sotto ai rivestimenti in legno dei secoli posteriori.



© PETER SCHNEIDER - KEYSTONE



Per venire a noi: Susanna Pesko lascia a fine 2022 la carica di co-coordinatrice del Gruppo specialistico. Perciò il Gruppo specialistico Architettura e Beni culturali è alla ricerca di un nuovo co-regista che insieme ad Andreas Franz coordini e guidi attivamente il GS. Chi fosse interessato può rivolgersi ad Andreas (architektur@skr.ch o numero di telefono 079 433 94 20).

Dipinti e Arte contemporanea (gemaelde@skr.ch)

Coordinamento GS: Eléonore Bernard e Karolina Soppa

Dopo la pausa forzata degli ultimi due anni dovuta alla pandemia, nel 2022 il Gruppo specialistico Dipinti e Arte contemporanea ha avuto di nuovo il vento in poppa. Nell'anno sono stati organizzati due eventi per lo scambio di idee tra i membri con successivo aperitivo, per rafforzare i contatti all'interno del Gruppo specialistico.

Il primo incontro si è tenuto il 17 giugno 2022 nel Centro delle collezioni del Museo nazionale svizzero, dove Natalie Ellwanger ha illustrato il complesso restauro delle quinte di teatro barocche del castello di Hauteville e Camilla Martinucci ha presentato il progetto di restauro dei dipinti murali staccati del sottotetto della chiesa del convento di St. Johann a Müstair.

Il 12 dicembre i membri del Gruppo specialistico si sono incontrati una seconda volta per discutere su «Quoi de neuf? Whats up? Laufft öppis?» (Che succede?) alla Hochschule der Künste (accademia di belle arti) di Berna. La studentessa di master Valeria Murgia ha presentato gli interventi di consolidamento operati su un dipinto su tela di Anne Stebler Hopf (1906, di proprietà del Kunstmuseum Bern). Infine i partecipanti hanno potuto sperimentare direttamente il nuovo metodo di sigillatura della tela con soluzioni a base di ciclododecano nell'incollaggio di scaglie di pittura con metilcellulosa. Per poster (inArt Paris) e articolo (Munch2022-Oslo) vedere:

https://www.researchgate.net/publication/361775999_Sealing_Effect_of_Cyclododecane_During_the_Re-adhesion_of_Flaking_Paint_with_Methylcellulose

Quest'anno abbiamo inoltre avuto un avvicendamento a livello di coordinamento del Gruppo specialistico. Dopo circa 20 anni di impegno, Marco Rebel ha passato il testimone a Karolina Soppa, che così porterà avanti l'opera di coordinamento del Gruppo insieme a Eléonore Bernard. Ringraziamo di tutto cuore Marco Rebel per il prezioso contributo fornito nell'arco di molti anni e per il ruolo di primo piano svolto nel nostro Gruppo specialistico.

Anteprima 2023:

Il 21.03.2023 si svolgerà alla HKB la seconda edizione di «Quoi de neuf? Whats up? Laufft öppis?». In tema di materiali moderni e media parleremo delle difficoltà di conservazione dell'opera di grandi dimensioni in lattice naturale «Bodenhaut Flur (Ahnenhaus, Obermühle)» di Heidi Bucher.

Responsabile: Martina Pfenninger Lepage, Anita Hoess

In fase di progettazione: conferenze e workshop alla HKB sul tema «schiume di metilcellulosa»

Oggetti storico-culturali (objekte@skr.ch)

Coordinamento GS: Barbara Ihrig e Urs Lang

Il Gruppo specialistico Oggetti storico-culturali ha organizzato mercoledì 15 giugno 2022 un'uscita di gruppo a Winterthur.

Per i 12 partecipanti la mattinata è iniziata con caffè e cornetto nella fabbrica di chiodi (Nagli) di Winterthur. A seguire il signor Herrmann Binder ci ha guidati in una visita all'impianto. Nell'ultima fabbrica di chiodi della Svizzera si continuano a produrre chiodi con vecchi macchinari anche centenari. La produzione della Nagli è concentrata su prodotti di nicchia, ad esempio chiodi per pallet e di segnalazione per le Ferrovie Federali Svizzere. A mostrare il contrasto con la produzione industriale di chiodi, il signor Binder ci ha illustrato anche la produzione di un chiodo forgiato a mano nella fucina.

Dopo il pranzo nel centro storico ci siamo recati al Gabinetto numismatico e alla collezione di antichità della Città di Winterthur, dove ci ha accolti il Direttore Benedikt Zäch, che ci ha guidati alla scoperta degli spazi espositivi e del deposito di Villa Bühler. Il Gabinetto numismatico possiede una collezione molto rinomata a livello mondiale di monete d'argento greche risalenti all'epoca compresa tra l'inizio del V e il I secolo avanti Cristo. Inoltre Severin Aschwanden ci ha mostrato la collezione di antichità, piccola ma di effetto, con reperti archeologici dell'area del Mediterraneo.

Al termine di una giornata di sole e ricca di suggestioni, l'uscita si è conclusa alle ore 17 circa.



Media e Arti performative

Coordinamento GS: Géraldine Feller ed Emilie Magnin

A luglio 2022 il Gruppo specialistico Media e Arti performative ha compiuto un viaggio a Lugano per visitare due istituzioni.

Al mattino il Gruppo specialistico è stato accolto al MASILugano, dove ha potuto fruire di una panoramica sulla storia del VideoArt Festival Locarno, il cui archivio video è affidato al MASILugano. Lorenzo Bianda ha iniziato fornendo un'introduzione storico-artistica sul Festival. A seguire c'è stata una possibilità di dibattito con le due restauratrici Sara de Bernardis e Viola Möckel sulla difficoltà di conservare una collezione video tanto vasta.

Nel pomeriggio il Gruppo specialistico è stato accolto alla Fonoteca nazionale svizzera. Dopo una visita guidata con Günther Giovannoni e Stefano Cavaglieri c'è stato un momento di scambio con gli operatori della digitalizzazione e conservazione di supporti audio.

L'incontro del Gruppo specialistico di settembre 2022 è stato dedicato al tema dell'arte basata su software. A questo riguardo abbiamo visitato la Haus der Elektronischen Künste (HEK, Casa delle arti elettroniche) di Basilea, dove la Direttrice Sabine Himmelsbach ci ha fatto da guida alla mostra esposta all'epoca «Earthbound – Im Dialog mit der Natur» (Dialogo con la natura) e la restauratrice di media Claudia Röck ci ha parlato delle pratiche di conservazione e documentazione adottate al HEK.

Grazie a tutti questi eventi il giovane Gruppo specialistico Media e Arti performative ha avuto modo di allacciare preziosi contatti e allargare la propria rete di riferimento. Ci auguriamo di poter avere un altro anno ricco di stimoli.

Mobili e legno (moebel-holz@skr.ch)

Coordinamento GS: Rolf Michel

Nonostante il venir meno delle restrizioni dovute alla pandemia e il ritorno alla normalità di tutti i giorni, il 2022 non è stato proprio semplice per molti di noi. Ad esempio l'uno o l'altro imprevisto hanno comportato rinvii e alla fine l'annullamento degli eventi programmati del Gruppo specialistico Mobili e legno. Per me una chiusura d'anno deludente.

A maggior ragione non vedo l'ora di cogliere le opportunità che si presenteranno nell'anno in corso.

Sono lieto di rivolgere un invito, per sabato 25 marzo mattina, a un'interessante visita guidata alle stanze storiche della Baronenhaus della Città di Wil (SG), costruita nel 1795. Il restauratore del legno del posto Hanspeter Strang ci farà da guida. Un'occasione unica per poter ammirare con tutta calma i magnifici rivestimenti in legno intarsiato risalenti all'epoca della costruzione.

E sabato 6 maggio lo storico dell'architettura Thomas Hurschler ci darà la possibilità di scoprire, sotto la sua guida, un edificio storico della cittadina di Herisau (AR). La «Haus Windegg 5» e le scoperte fatte al suo interno nell'ambito di un progetto di ricerca offrono una base eccellente per uno scambio vivace d'idee su argomenti concernenti la storia dell'architettura e degli insediamenti, la conservazione dei monumenti e il restauro.

Due buone occasioni per coltivare lo scambio e scoprire cose nuove. Mi auguro di vedere la partecipazione di un pubblico trasversale ai Gruppi specialistici e spero in un piacevole 2023.

Gestione delle emergenze (notfall@skr.ch)

Coordinamento GS: Guido Voser

Come nei due anni precedenti, anche nel 2022 si è rinunciato, per via delle raccomandazioni e istruzioni del Consiglio federale, dell'Ufficio federale della sanità pubblica e dei Cantoni finalizzate a contrastare la pandemia da coronavirus durante il lockdown ufficiale e la situazione straordinaria in essere fino al 1° aprile 2022, allo svolgimento di eventi del Gruppo Gestione delle emergenze della SCR. Anche dopo la revoca di tali misure non si sono tenuti eventi.

Tessile (textil@skr.ch)

Coordinamento GS: Claudia Merfert e Rahel Vetter

17 marzo 2022: 67^a sessione del Gruppo specialistico al Museo storico di Berna con annessa visita guidata alla mostra temporanea «Mythos Samurai» del museo con Alban von Stockhausen, curatore della mostra, e spunti sugli elementi tessili nell'esposizione Samurai e sulle problematiche legate al loro restauro.
16 partecipanti

7 aprile 2022: CULTURA SUISSE, presentazione presso lo stand fieristico della SCR del Gruppo specialistico Tessile, rappresentato da Nadine Kilchhofer e Rahel Vetter

25 giugno 2022: workshop sull'arte Miao del ricamo al Museo etnografico di Zurigo
Il workshop di una giornata con Ina von Woyski è stato dedicato alla straordinaria maestria artigianale delle donne Miao. Con una visita guidata alla mostra in corso «Vielfalt» sono stati illustrati i prodotti tessili e la relativa tecnica di produzione, i diversi materiali dai colori vivaci e al tempo stesso funzionali nel contesto del background culturale. Nel workshop stesso è stato possibile sperimentare direttamente le tecniche illustrate (diversi punti di ricamo, applicazioni e tecniche di piegatura, dei tessuti e della carta) sotto la guida di un esperto.
12 partecipanti

22 agosto 2022: ricorrenza annuale 2022 insieme al gruppo d'interesse Tessile visita a produttori tessili innovativi della Svizzera orientale; visita aziendale alla Swisstulle Ltd di Münchwilen e alla fabbrica di maglieria Traxler AG. 12 partecipanti

24 novembre 2022: 68ª sessione del Gruppo specialistico al Museo storico di Basilea (HMB)
Informazioni sulla collezione di bandiere del HMB, sui trasferimenti attualmente in corso e i trasporti. Visita alle bacheche di bandiere presenti nel deposito della Genuastrasse con Gesa Bernges, presentazione dei progetti di conservazione d'urgenza in corso nell'ambito dell'inventario generale presso il HMB con gli addetti in materia.

17 partecipanti

Appuntamenti programmati per il 2023:

- 69ª sessione del Gruppo specialistico in primavera
 - ricorrenza annuale in estate
 - perfezionamento 2023
 - 70ª sessione del Gruppo specialistico in autunno
-

Attività della commissione d'ammissione e dei delegati

Commissione d'ammissione

Nel 2022 la Commissione d'ammissione ha preso in esame una richiesta di ammissione. La Commissione d'ammissione è presieduta da Florane Gindroz.

Giornate del patrimonio 2022 (in collaborazione con NIKE)

Delegata: Cordelia Bucher

Le Giornate del patrimonio si svolgono in 50 Paesi europei. In Svizzera il coordinamento a livello nazionale è in capo al Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale (NIKE) (veniteavedere.ch). Nelle giornate del 10 e 11 settembre 2022 si sono svolte le Giornate del patrimonio all'insegna del leit-motiv: «Tempo libero». La SCR è stata ospite del Museo Schaffen a Winterthur. Qui abbiamo potuto dare prova delle nostre capacità e del nostro lavoro in singole stazioni. Con un workshop e con l'esposizione abbiamo intrapreso un interessante dialogo con i visitatori. Al tempo stesso i collaboratori del servizio di conservazione dei monumenti hanno proposto visite guidate ed è stato possibile visitare il Museo Schaffen.

Festa Romana ad Augusta Raurica

Delegata: Cordelia Bucher

La Festa Romana ad Augusta Raurica è tornata dopo un periodo di sospensione e la SCR era presente con uno stand informativo. Per accogliere 20 000 visitatori collaborano alla principale Festa Romana svizzera oltre 500 persone, 10 delle quali eravamo noi. Presso il nostro stand informativo abbiamo fornito informazioni sul perché la conservazione dell'arte e dei beni culturali è importante e sul fatto che questo è ciò che un festival sulla civiltà romana rende possibile.

Organi specialistici

Formazione continua (ICOMOS, NIKE, UFC)

Delegata: Myriam Krieg, Flavia Flückiger

La SCR fa parte del gruppo di lavoro interdisciplinare «Formation continue», il cui scopo consiste nell'aggiornamento professionale trasversale ai settori per chi opera nei campi della cura dei monumenti, dell'archeologia, della tecnologia e della conservazione. Su un tema molto attuale vengono organizzati eventi di settore con cadenza biennale. Dopo l'ultimo congresso «DIGIARCH2021 – Patrimonio culturale nell'epoca digitale», quest'anno il gruppo di lavoro si è occupato della preparazione del convegno 2023, che sarà incentrato sulle generazioni future. Queste generazioni non si occuperanno solo dell'uomo, ma anche di materiali e modelli che influenzano il futuro del patrimonio culturale ma che ne saranno anche direttamente interessati. Il convegno «Génération à venir - Sfida per il patrimonio culturale» si terrà il 30 e 31 marzo a Soletta.

SCR – Lavori interni

Sensibilizzazione

Giornate del patrimonio (cooperazione con NIKE)

Gruppi di lavoro SCR

Gruppo di lavoro «Documentazione nella cura dei monumenti»
Gruppo di lavoro «SCR e artigianato nella cura dei monumenti»

Collaborazione della SCR con le università

Cooperazione a corsi di aggiornamento con HKB e SUPSI
Presentazione dell'Associazione nelle scuole universitarie HE-Arc, HKB, SUPSI

Gestione dei contatti

Nel 2022 il Comitato esecutivo ha portato avanti e consolidato la proficua collaborazione e il dialogo con le seguenti organizzazioni partner:

UFC – Ufficio federale della cultura

PBC – Protezione dei beni culturali

NIKE – Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale

CSSM – Conferenza svizzera delle soprintendenti e dei soprintendenti ai monumenti

GLP – Gruppo di lavoro protezione del patrimonio

HiD – Artigiani nella cura dei monumenti

ICOMOS Suisse

ICOM Switzerland

AMS – Associazione dei musei svizzeri

Finanze

Il conto annuale 2022 e il budget 2023 sono consultabili dal 13.03.2023 all'indirizzo www.restaurierung.swiss nella sezione interna riservata ai soci.

Comitato esecutivo

Natalie Ellwanger (co-presidentessa)	dal 2017, Presidenza dal 2021
Anjo Weichbrodt (co-presidente)	dal 2020, Presidenza dal 2021
Nora Baur	dal 2020
Meret Haudenschild	dal 2019
Aline Michel	dal 2022

Delegati

Conservation Angels	vacante
Giornate del patrimonio	Cordelia Bucher
E.C.C.O.	Anja Carol, Johanna Diggelmann
European Day of Conservation-Restoration	Kamilla Ødegård
Regolamento UE 528/2012 sui biocidi	Markus Leuthard
Corso «Artigiani nella cura dei monumenti	Wendel Odermatt

Altri soci SCR sono eletti a titolo personale in organi specialistici e informano regolarmente la SCR a titolo di cortesia.

Formazione continua UFC, NIKE, ICOMOS	Flavia Flückiger, Mirjam Krieg
HiD «Artigiani nella cura dei monumenti	Michel Muttner
KSD, AKD, KoNo	Andreas Franz

Statistica soci 2022

La statistica soci è consultabile dal 14.03.2023 all'indirizzo www.restaurierung.swiss nella sezione interna riservata ai soci.

Sostenitori e sponsor

Siamo straordinariamente grati ai nostri sostenitori e sponsor per il supporto che ci assicurano da tanti anni!

Anticipazioni per il 2023

Per il 2023 si continuerà a dedicare grande attenzione al tema della tutela del titolo professionale. Vogliamo verificare quali possibilità ci sono in Svizzera di attuare una forma di tutela del titolo professionale e quanto impegno effettivo è associato a questo processo. Un momento importante a questo riguardo sarà il nostro incontro di discussione di inizio aprile, al quale invitiamo colleghi e colleghe di altri Paesi europei e rappresentanti delle associazioni professionali svizzere.

La nostra agenda prevede anche l'ulteriore ampliamento dei servizi dell'associazione a favore dei nostri soci. Allo scopo stiamo trattando per rendere concreta un'assicurazione dell'associazione in materia di previdenza per la vecchiaia, per venire incontro alla richiesta emersa nell'ultima Assemblea dei soci.

Continuiamo a ritenere molto importante anche la rappresentanza regionale nella SCR. Perciò a tale proposito abbiamo in programma quest'anno un raduno regionale in Romandia e puntiamo a una collaborazione rafforzata con il ricostituito gruppo regionale della Svizzera di lingua italiana.

Un tema ricorrente sarà sicuramente – ancora – la problematica della situazione formativa in Europa in materia di conservazione-restauro. Da quando negli ultimi anni il numero di iscritti in molti istituti di formazione è fortemente calato e diversi percorsi di specializzazione all'estero sono stati chiusi, dobbiamo capire assieme come mettere al sicuro la continuazione della nostra professione di nicchia.

Non vediamo l'ora di affrontare insieme le sfide che ci attendono.

Ringraziamenti

In questa sede desideriamo ringraziare tutti coloro che collaborano in primo piano e dietro le quinte, soci, coordinatori dei Gruppi specialistici, delegati e membri di diversi organismi per il loro infaticabile impegno. Last but not least, il Comitato esecutivo ringrazia Caroline Trebing Meyerhans, Silvia Müller, Sophie Noyer e il suo team del Büro B60 per la sempre proficua collaborazione e l'ottimale gestione della nostra segreteria.

Mitgliederbewegung | Fluctuation des membres | Fluttuazione dei membri

Ergänzt: 21.3.2023

Aufnahmen | Admissions | Ammissioni

Mitglieder Konservator:in-Restaurator:in SKR | Conservateur·trice-restaurateur·trice SCR | Conservatore-restauratore SCR

Aegerter Anna, Bern	Books, Graphic and Photographic Objects
Buder Andreas, Bern	Konservierung und Restaurierung Chemie
Cotting Lisa, Villars-sur-Glâne	Architektur, Ausstattung und Möbel
Durand Anita, Grand-Lancy	Peintures - performances
Filli Anita, Olten	Architektur und Ausstattung
Grosboillot Aurore, Biberist	Paintings and Sculptures
Manco Elena, Lausanne	Peintures et sculptures
Meier Janine, Münchenstein	Objets scientifiques, techniques et horlogers
Reichlin Francesca, Origlio	Wall paintings, stone, stucco and architectural surfaces
Reinecke Christine, Bern	Textilien und archäologische Fasern
Roters Jonas, Bern / Heidelberg	Dozent HKB KuR, Architektur und Ausstattung
Presti Giulia, Hombrechtikon	Paintings and Sculptures
Zimmermann Regula, Stans	Architecture and furnishings

Mitarbeiter:in in Konservierung SKR | Collaborateur·trice en conservation SCR | Collaboratore in conservazione SCR

Kučera Viera Franziska, Zürich	Stein, Architekturoberflächen, Skulpturen
Perrinjaquet Lucie, Yverson-les-Bains	Objets archéologiques et ethnographiques

Mitglieder in Ausbildung | Membres en formation | Socio in formazione

Babbi Manuel (HKB), Bonjour Charlotte (HE-SO), Breig Elea (HKB), Bühler Ivana (HKB), De Freitas Oliveira Janaina (Abegg-Stiftung), Dogan Alissa (HKB), Gasparini Laura (SUPSI) Greiner Gracia (HKB), Grossi Asia (SUPSI), Moos Camille (HE-SO), Rubin Delphine (HE-SO)

Korrespondierende Mitglieder | Membres correspondants | Socio corrispondente

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS

Aufnahmen durch das Ausnahmeverfahren

Admissions en application de la clause d'exception

Ammissione via regolamento d'eccezione

Dold Garcia Aline, Seuzach	Glasmalerei, Kunstglaserei Restaurierung/Konservierung
----------------------------	--

Austritte | Démissions | Dimissioni

Mitglieder Konservator:in-Restaurator:in SKR | Conservateur·trice-restaurateur·trice SCR | Conservatore-restauratore SCR

Artho Erwin, Derighetti Lucia, Etienne Danielle, Kolb-Meyer Anne-J., Tonazzi Nina, Yerly Valentine

Ehrenmitglieder Membres d'honneur	5	(5)
Konservator:in/Restaurator:in SKR Conservateur·trice/Restaurateur·trice SCR	316	(309)
Mitarbeiter:in in Konservierung SKR Bachelor en Conservation SCR	8	(6)
Mitglieder in Ausbildung Membres en formation)	76	(85)
Korrespondierende Mitglieder Membres correspondants	40	(39)
Gönnermitglieder Membres donateurs	12	(12)

Stand GV 2023
Situation AG 2023

457

Bilan SKR/SCR au 31.12.2022

		Année 2022		Année 2021		Différence +/-	
	ACTIFS	Actifs	Passifs				
1010	Compte de chèques postaux	CHF 90'981.19		CHF 104'522.19		CHF -13'541.00	
1020	Valiant fonds formation	CHF 22'386.15		CHF 22'383.90		CHF 2.25	
1021	Bank Valiant	CHF 89'058.77		CHF 78'457.58		CHF 10'601.19	
1100	Débiteurs	CHF 4'400.00		CHF 2'835.00		CHF 1'565.00	
1301	Getätigter Aufwand Cultura Suisse 2022	CHF -		CHF 8'885.25		CHF -8'885.25	
1302	Actifs transitoires	CHF 841.20		CHF -		CHF 841.20	
	PASSIFS						
2000	Créditeurs		CHF 10'202.45	CHF 9'288.00		CHF 914.45	
2331	Réserve pour Congrès annuel		CHF -	CHF 10'000.00		CHF -10'000.00	
2334	Réserve pour séance de discussion		CHF 8'000.00	CHF -		CHF -	
2333	Réserve pour site internet		CHF 6'000.00	CHF 7'000.00		CHF -1'000.00	
2300	Passifs transitoires		CHF 6'100.00	CHF 4'910.00		CHF 1'190.00	
2800	Fonds propre 1.1.2022		CHF 185'885.92	CHF 185'013.84		CHF 872.08	
	Perte 2022		CHF -8'521.06	CHF 872.08		CHF -9'393.14	
	Fonds propre 31.12.2022		CHF 177'364.86	CHF 185'885.92		CHF -8'521.06	
		CHF 207'667.31	CHF 207'667.31	Fr -			

Pour la comptabilité,
secrétariat central SCR

COMPTE DES PERTES ET PROFITS 2022 / Budget 2023

	Année précédente	Année 2022	Budget 2022	Budget 2023	
	CHF	CHF	CHF	CHF	
<u>CHARGES</u>					
<u>Comité</u>					
6000	Charges Comité	4'715.10	5'137.45	8'000.00	8'000.00
6010	Charges Délégués	1'518.50	2'121.55	2'000.00	2'000.00
6020	Commission d'admission	655.90	1'000.00	1'000.00	1'000.00
6030	Logiciels de communication et d'archivage	933.45	807.95	1'000.00	1'000.00
	Total Comité	7'822.95	9'066.95	12'000.00	12'000.00
6100	Assemblée générale	6'687.25	11'049.20	12'000.00	9'000.00
<u>Formation/Congrès</u>					
6200	Congrès annuel	0.00	18'060.25	23'000.00	0.00
6201	Réserve pour Congrès annuel	10'000.00	0.00	0.00	0.00
6210	Conservation Angels (Angel Event)	0.00	0.00	2'000.00	2'000.00
6220	Séance de discussion	0.00	8'000.00	2'000.00	10'000.00
6230	Formation Continue	12'167.55	0.00	10'000.00	10'000.00
	Total Formation Continue / Congrès	22'167.55	26'060.25	37'000.00	22'000.00
<u>Projets prévus</u>					
6300	Journées européennes du patrimoine	864.70	1'482.30	1'000.00	1'000.00
6301	Aufklärungsarbeit zum Beruf / Networking	0.00	908.30	1'000.00	1'000.00
6302	Tag der Restaurierung	0.00	509.75	1'000.00	1'000.00
	Total projets prévus	864.70	2'900.35	3'000.00	3'000.00
6400	Commissions	4'400.00	6'416.00	6'400.00	7'350.00
<u>Cotisations autres Associations</u>					
6500	E.C.C.O.	2'809.50	2'431.50	3'000.00	3'000.00
6510	Coopération NIKE	3'100.00	3'100.00	3'100.00	3'100.00
6520	Handwerker + Denkmalpflege	250.00	250.00	250.00	250.00
	Total Cotisations autres Associations	6'159.50	5'781.50	6'350.00	6'350.00
<u>Publications / Publicité</u>					
6600	Site internet	1'617.05	228.15	1'000.00	1'000.00
6610	Cultura Suisse	0.00	10'869.30	13'000.00	0.00
	Total Publications / Publicité	1'617.05	11'097.45	14'000.00	1'000.00
6690	Perte Débiteur Cotisations	2'800.00	3'700.00	0.00	0.00
6700	Traductions	1'588.80	2'369.00	2'000.00	2'000.00
6720	<u>Impôts</u>	5'651.75	-3'487.65	2'500.00	2'000.00
<u>Frais d'administration</u>					
6730	Matériel imprimé	2'559.85	2'037.30	3'000.00	3'000.00
6740	Coûts de stockage	1'368.00	1'368.00	1'400.00	1'400.00
6750	Ports / Frais div.	1'657.77	2'139.96	2'500.00	2'500.00
6760	Frais secrétariat, prix forfait	65'000.00	65'000.00	65'000.00	65'000.00
6710	Réviser des comptes	500.00	500.00	500.00	500.00
	Total frais d'administration	71'085.62	71'045.26	72'400.00	72'400.00
	TOTAL CHARGES	130'845.17	145'998.31	167'650.00	137'100.00

COMPTE DES PERTES ET PROFITS 2022 / Budget 2023

	Année précédente	Année 2022	Budget 2022	Budget 2023
PROFITS	CHF	CHF	CHF	CHF
<u>Côtisations</u>				
3000 Membres actifs	106'550.00	106'650.00	107'000.00	107'000.00
3001 Membres correspondants	6'800.00	6'600.00	7'000.00	6'600.00
3002 Membres donateurs	5'500.00	5'500.00	5'500.00	5'500.00
Total Côtisations	118'850.00	118'750.00	119'500.00	119'100.00
<u>Formation Continue/Congrès</u>				
3100 Congrès annuel, Frais d'inscription	0.00	8'725.00	10'000.00	0.00
3220 Dissolution réserve séance de discussion	0.00	0.00	0.00	8'000.00
3102 Dissolution réserve Congrès annuel 2022	0.00	10'000.00	10'000.00	0.00
3103 Formation Continue	12'865.00	0.00	10'000.00	10'000.00
3105 Angel Event	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Formation Continue / Congrès	12'865.00	18'725.00	30'000.00	18'000.00
<u>Autres profits</u>				
3300 Interêts	2.25	2.25	0.00	0.00
3400 Autres profits	0.00	0.00	0.00	0.00
Total autres profits	2.25	2.25	0.00	0.00
TOTAL PROFITS	131'717.25	137'477.25	149'500.00	137'100.00

RECAPITULATION

TOTAL PROFITS	131'717.25	137'477.25	149'500.00	137'100.00
Total Charges	130'845.17	145'998.31	167'650.00	137'100.00
Bénéfice / Perte	872.08	-8'521.06	-18'150.00	0.00

MANFRED P. LEHMANN

JUNKERNGASSE 3
POSTFACH 569
CH-3000 BERN 8

Büro V.I.B.
VERWALTUNGEN
IMMOBILIEN
BUCHHALTUNGEN

Sekretariat SKR
Frau Caroline Trebing
Brunngasse 6

3011 Bern

Bern, 10. März 2023

BERICHT ÜBER DIE REVISION DER BUCHHALTUNG 2022 DES SKR / SCR

Sehr geehrte Mitglieder des Vorstandes

Als unabhängiger Revisor habe ich heute die Buchhaltung des SKR anhand der mir vorgelegten Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr stichprobenweise aufgrund der mir zur Verfügung gestellten Buchhaltungsunterlagen geprüft. Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während meine Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zuhanden der Vereinsversammlung zu beurteilen.

Meine Prüfungsarbeiten umfassten die Abstimmung der Eröffnungsbilanz, der Geldbestände sowie ausgesuchter Debitoren- und Kreditorenbestände, der Rücklagen sowie der Erfolgsrechnung mit Blick auf die Nachvollziehbarkeit und Vollständigkeit der von mir ausgesuchten Transaktionen. Gemäss meiner Beurteilung entspricht die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Zuhanden der Vereinsversammlung empfehle ich, die vorliegende Rechnung für das Jahr 2022 welche bei Erträgen von Total Fr. 137'477.25 und Aufwendungen von Fr. 145'998.31 mit einem Reinverlust von Fr 8'521.06 abschliesst, zu genehmigen und der Verwaltung Décharge zu erteilen.

Das Verbandsvermögen vermindert sich somit per 31. Dezember 2022 um den ausgewiesenen Reinverlust und beträgt neu Fr. 177'364.86.

Für das mir entgegengebrachte Vertrauen danke ich Ihnen bestens und stehe Ihnen für weitere Auskünfte gerne zu Ihrer Verfügung.

Mit freundlichen Grüssen

BÜRO V.I.B.



Manfred P. Lehmann